

CAME 

CAME.COM



ARMOIRE DE COMMANDE POUR MOTORÉDUCTEURS 24 V

FA00993-FR



ZL22N

MANUEL D'INSTALLATION

FR Français

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATEUR

▲ Consignes de sécurité importantes.

△ Suivre toutes les instructions, car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves.

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant ne saurait être tenu responsable des éventuels dommages causés par une utilisation impropre, incorrecte ou déraisonnable. • Le produit en question a été spécialement conçu pour être assemblé à des quasi-machines, ou des appareils, afin de construire une machine relevant de la directive machines 2006/42/CE. • L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. • Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • Les câbles doivent être préparés, posés, raccordés et testés conformément aux règles de l'art, dans le respect des normes et des lois en vigueur. • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. • Avant de procéder à l'installation, vérifier que la partie guidée est en bon état mécanique et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. • Veiller à ne pas mouiller l'automatisme avec des jets d'eau directs (arroseurs, nettoyeurs haute pression, etc.). • Contrôler que le point de fixation se trouve dans une zone protégée contre les chocs, que les surfaces de fixation sont solides et que la fixation est bien effectuée avec des éléments adaptés (ex. : vis et chevilles) à la surface. • Doter le secteur d'un dispositif de déconnexion omnipolaire approprié et conforme aux règles d'installation, en mesure de permettre une déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III. • Délimiter correctement l'ensemble du site afin d'éviter tout accès par des personnes non autorisées, en particulier les enfants et les mineurs. • Il est recommandé d'utiliser des protections adéquates pour éviter d'éventuels dangers mécaniques dus à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'automatisme. • Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des goulottes et des conduites appropriés pour assurer une protection adéquate contre les dommages mécaniques. • Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des pièces qui peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur). • Toutes les commandes fixes doivent être clairement visibles après l'installation, dans une position où la partie guidée est directement visible mais loin des parties mobiles. L'éventuelle commande à action maintenue doit être installée à une hauteur minimale du sol de 1,5 m et ne

doit pas être accessible au public. • Apposer une étiquette permanente décrivant comment utiliser le mécanisme de déverrouillage manuel à proximité de son élément d'actionnement. • S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement. • Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE. • Les éventuels risques résiduels doivent être signalés au moyen de pictogrammes positionnés bien en vue et doivent être expliqués à l'utilisateur final. • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification dans une position bien en vue. • Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique agréé, ou par du personnel dûment qualifié, afin d'éviter tout risque. • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. • Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine.

LÉGENDE

- Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
 - △ Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
 - ☞ Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.
- Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.**

DESCRIPTION

Tableau de commande pour une barrière Unipark, extensible jusqu'à 4 barrières Unipark avec 3 cartes LM22N. Fonctions configurables et réglables au moyen des micro-interrupteurs DIP.

Commandes multiples : type de commande d'ouverture ou fermeture de plusieurs automatismes (de 2 à 4 en même temps).

Sur les tableaux ZL22N et LM22N, la commande multiple ne pourra être que filaire (bouton, sélecteur, etc.).

- Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

Utilisation prévue

Le tableau de commande ZL22N a été conçu pour la commande des barrières de parking UNIPARK 24 V.

- Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

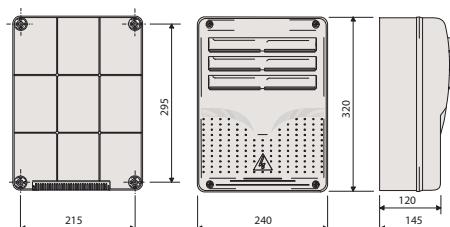
Données techniques

Type	ZL22N
Degré de protection (IP)	44
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC
Absorption en mode veille (mA)	25
Puissance max. (moteur simple) (W)	125
Puissance accessoires (W)	25
Matériau du boîtier	ABS
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Classe de l'appareil	□
Poids (kg)	3,4

Fusibles

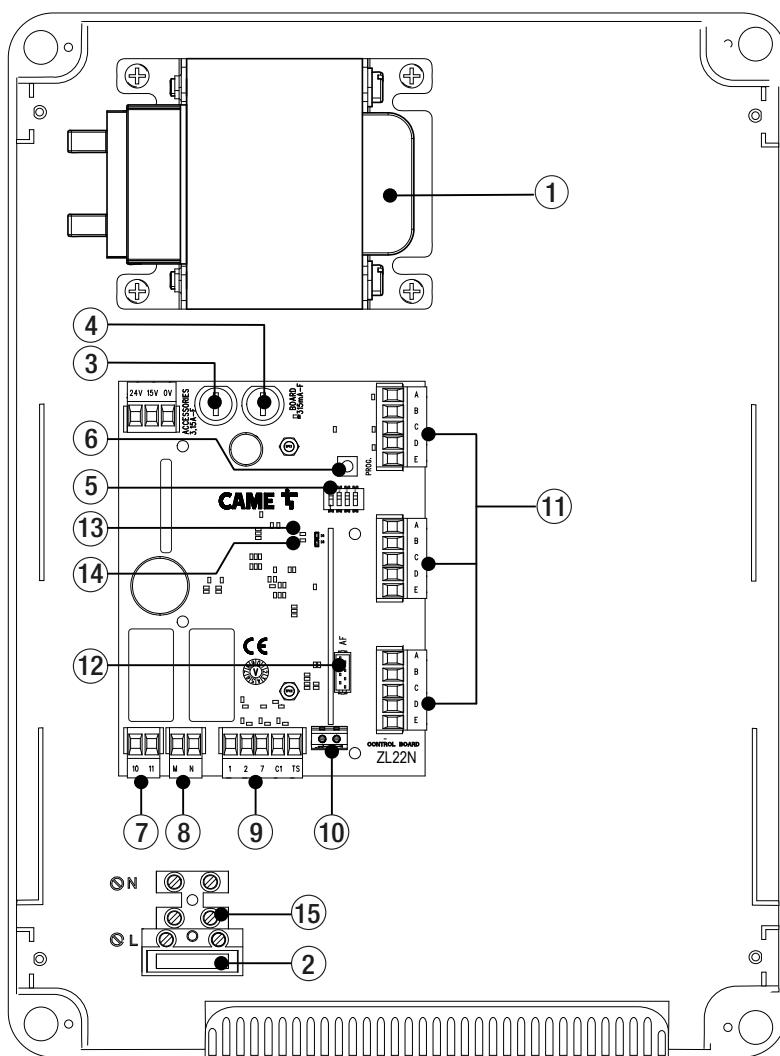
LINE FUSE - Ligne	1,6 A-F
C.BORD - Carte	315 mA-F
ACCESSORIES - Accessoires	1 A-F

Dimensions



Description des parties

- 1 - Transformateur
- 2 - Fusible de ligne
- 3 - Fusible pour les accessoires
- 4 - Fusible pour la carte électronique
- 5 - DIP pour la programmation
- 6 - Touche de programmation
- 7 - Bornier de connexion des accessoires
- 8 - Bornier de connexion du motoréducteur
- 9 - Bornier de connexion des dispositifs de commande et de sécurité
- 10 - Bornier de connexion de l'antenne
- 11 - Bornier de connexion de la carte LM22N
- 12 - Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF)
- 13 - LED de signalisation
- 14 - LED de signalisation de la présence de tension
- 15 - Bornier pour l'alimentation



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'INSTALLATION

⚠ Avant d'intervenir sur le tableau de commande, mettre hors tension et débrancher les éventuelles batteries.

Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	longueur câble	
	≤ 20 m	20 < 30 m
Alimentation carte électronique 230 VAC (1P+N)	2G x 1,5 mm ²	2G x 2,5 mm ²
Motoréducteur 24 VAC	2G x 1,5 mm ²	2G x 2,5 mm ²
Photocellules TX	2 x 0,5 mm ²	
Photocellules RX	4 x 0,5 mm ²	
Accessoires	2 x 0,5 mm ²	
Dispositifs de commande	2 x 0,5 mm ²	

⚠ En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

Pour la connexion de l'antenne, utiliser des câbles RG58 jusqu'à 10 m.

⚠ Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

⚠ Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

INSTALLATION

Fixation du tableau de commande

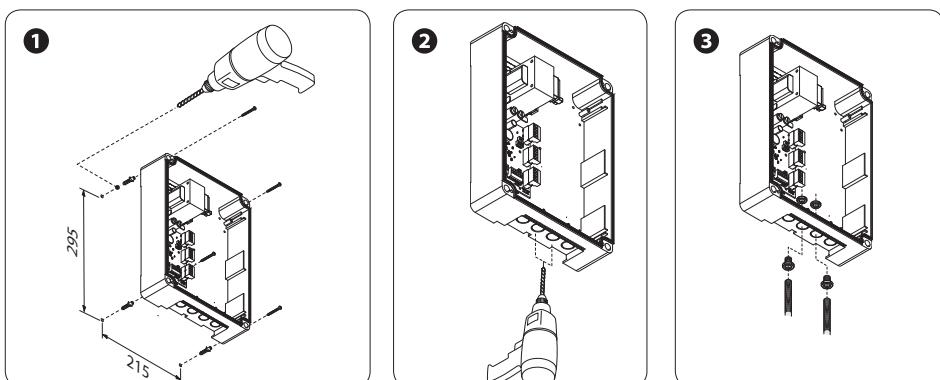
① Fixer la base du tableau dans une zone protégée à l'aide de vis et de chevilles.

⚠ Il est conseillé d'utiliser des vis à tête cylindrique (6 x 70 mm).

② Percer les trous préforés (18 et 20 mm) sous la base du tableau.

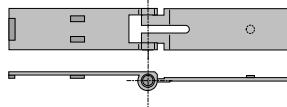
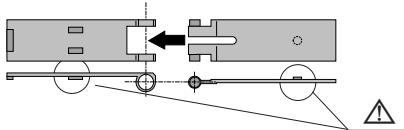
⚠ Avoir soin de ne pas endommager la carte électronique.

③ Introduire les passe-câbles avec tuyaux ondulés pour le passage des câbles électriques.



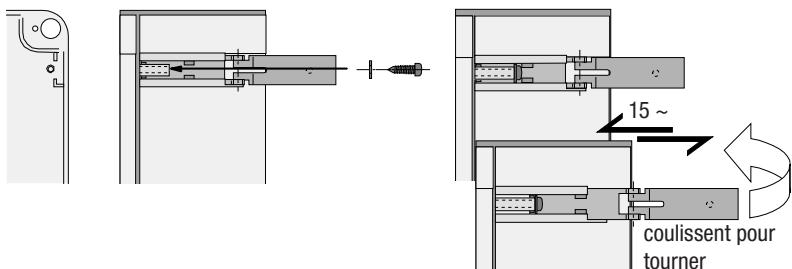
- ④ Assembler les charnières à pression.
- ⑤ Introduire les charnières dans le boîtier (côté gauche ou côté droit au choix) puis les fermer à l'aide des vis et des rondelles fournies.
- ⑥ Clipser le couvercle sur les charnières. Le fermer et le fixer à l'aide des vis fournies
- ⑦ Au terme des réglages et des configurations, fixer le couvercle à l'aide des vis fournies.

4

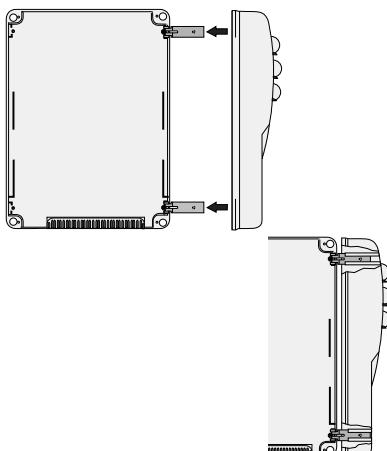


5

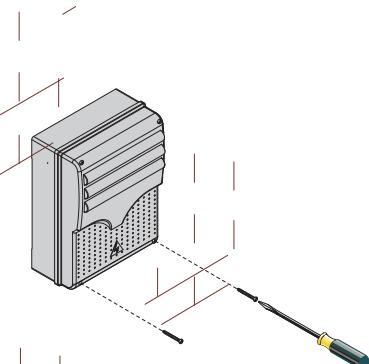
Les charnières coulissent pour tourner.



6



7



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Alimentation

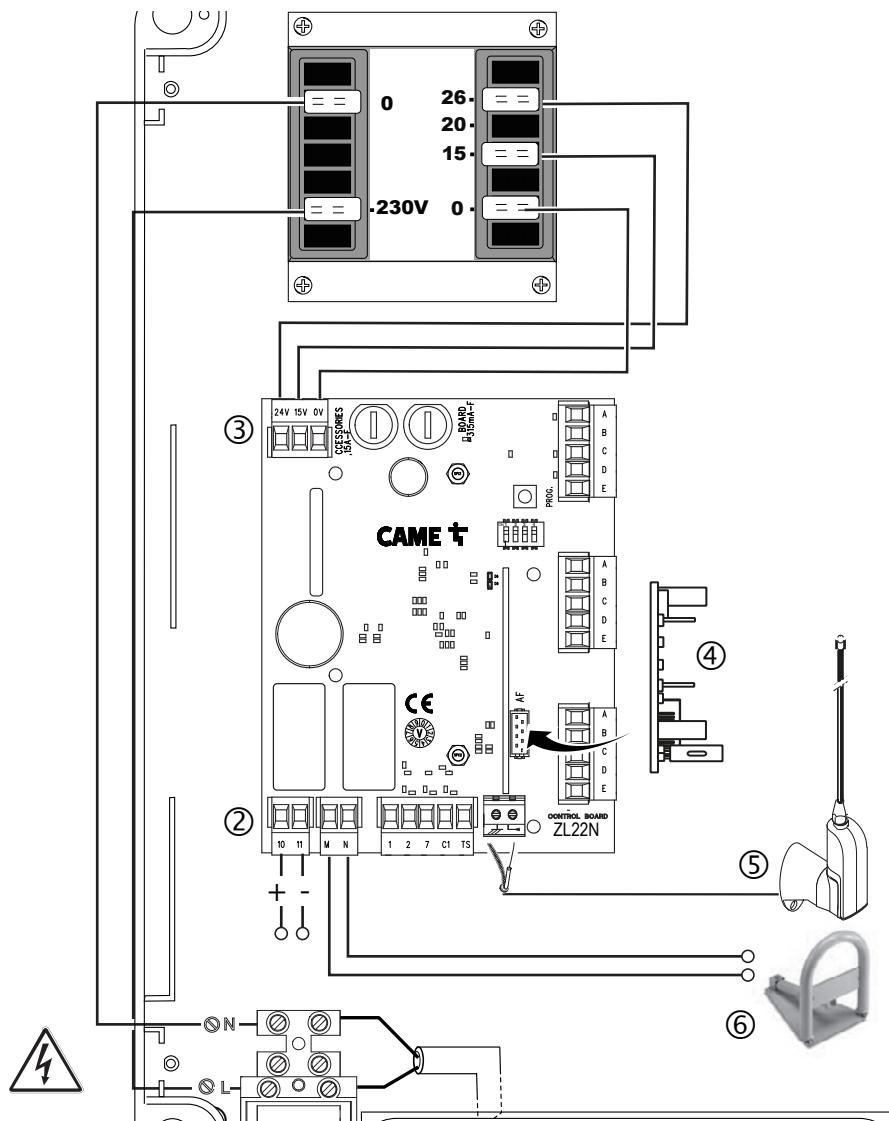
- 1 - Câble d'alimentation à double isolation 230 VAC 50/60 Hz
- 2 - Sortie alimentation accessoires 24 VDC / AC - max. 25 W
- 3 - Entrée alimentation carte électronique

Commande radio

- 4 - Carte AF
- 5 - Câble RG58 de l'antenne

Motoréducteurs

- 6 - Connexion à UNIPARK



Modalités de fonctionnement

Modalité 1 (par défaut) : 2-7 (NO) OUVERTURE-FERMETURE et 2-1 (NF) ARRÊT.

Modalité 2 : 2-7 (NO) OUVERTURE et 2-1 (NO) FERMETURE (conseillée en cas de commandes multiples).

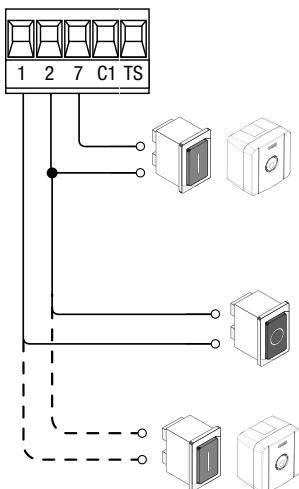
Changement du mode de fonctionnement

Alimenter la carte en maintenant le bouton de programmation enfoncé pendant 10 secondes :

- de la modalité 1 à la modalité 2, la LED rouge clignote 2 fois ;
- de la modalité 2 à la modalité 1, la LED rouge clignote 1 fois.

☞ À chaque allumage de la carte, la LED rouge reste éteinte en cas de modalité de fonctionnement 1, tandis qu'elle clignote deux fois en cas de modalité 2.

Dispositifs de commande



Modalité 1 (par défaut) : Fonction OUVERTURE-FERMETURE (contact NO) par dispositif de commande.

Modalité 2 : Fonction OUVERTURE (contact NO) par dispositif de commande.

Modalité 1 (par défaut) : Bouton d'ARRÊT (contact NF).

Bouton d'arrêt de la barrière de parking.



Modalité 2 : Fonction FERMETURE (contact NO) par dispositif de commande.

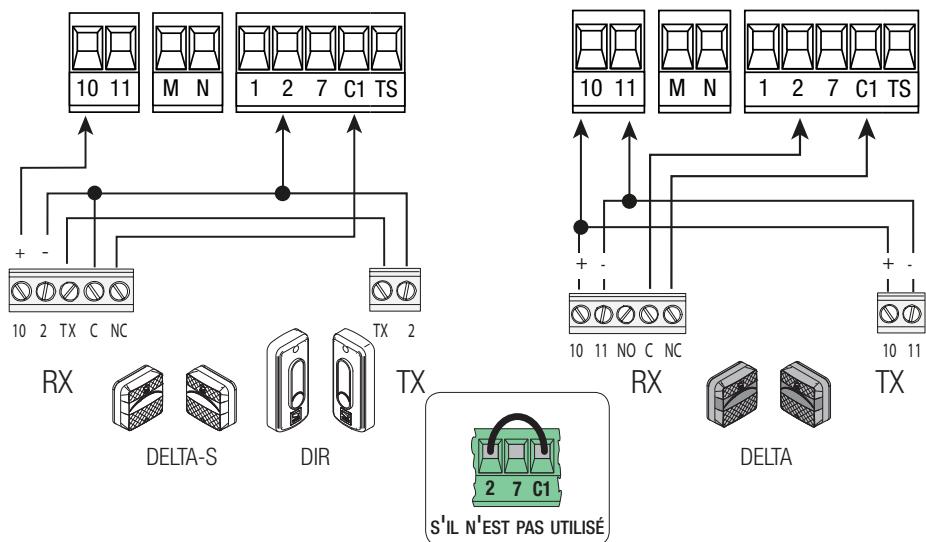
Dispositifs de sécurité

Photocellules

Entrée pour photocellules ou boucle magnétique.

Réouverture durant la fermeture. En phase de fermeture de la barrière, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture complète.

À défaut d'utilisation du dispositif de sécurité, court-circuiter l'entrée 2 - C1.

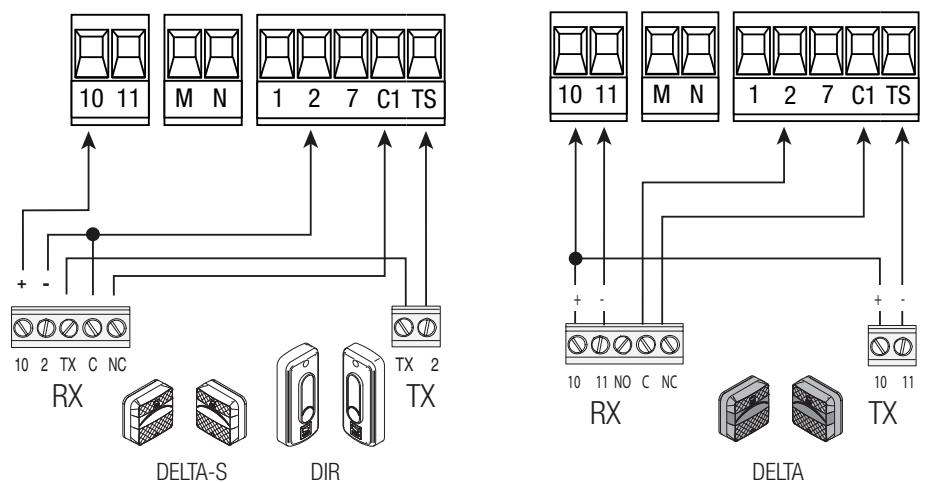


Photocellules en mode test sécurité

À chaque commande d'ouverture ou de fermeture, la carte contrôle l'efficacité des dispositifs de sécurité.

Les anomalies, quelles qu'elles soient, désactivent les commandes.

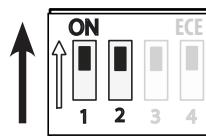
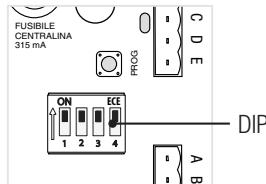
Activer la fonction en positionnant le DIP 3 sur ON.



RÉGLAGES ET FONCTIONS

Réglage de la sensibilité du capteur ampérométrique

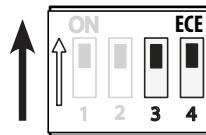
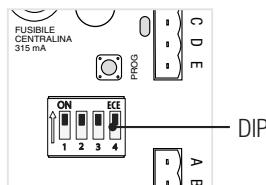
⚠ Le courant absorbé par le moteur est proportionnel à la force de la barrière de parking.



Sensibilité	DIP 1	DIP 2
Niveau 1 (max.)	OFF	OFF
Niveau 2	OFF	ON
Niveau 3	ON	OFF
Niveau 4 (min.)	ON	ON

☞ Tableau de réglage de la sensibilité du capteur ampérométrique, par rapport à la force développée par le moteur, pendant les phases d'ouverture et de fermeture (sensibilité maximale, réduction de la poussée du moteur). Si le courant absorbé dépasse le niveau préréglé, la barrière de parking s'arrête.

Fonctions



Fonctions	Micro-interrupteurs DIP	État DIP
TEST SERVICES	3	OFF (par défaut) ON
ÉLIMINATION UTILISATEURS	4	OFF (par défaut) ON

Opérations préliminaires

□ Contrôler que le câble RG58 de l'antenne est bien connecté aux bornes spécifiques et que la carte AF est bien enfichée sur le connecteur de la carte électronique.

□ Avant d'installer la carte AF, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

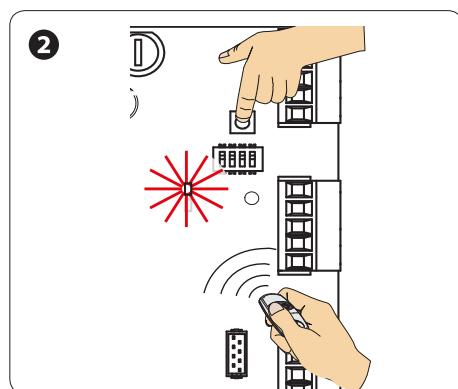
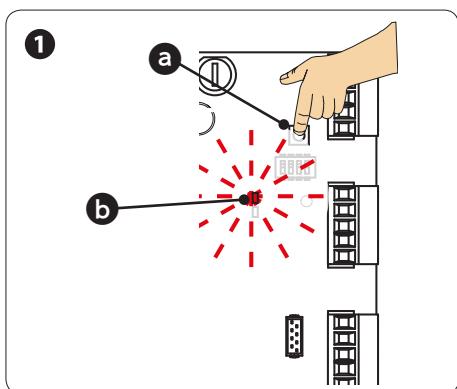
Enregistrement d'un utilisateur

En cas de connexion d'une ou de plusieurs cartes LM22N au tableau, ***il est impossible de mémoriser le même code radio sur toutes les cartes.***

Positionner le DIP 4 sur OFF.

□ Il est possible d'entrer 50 utilisateurs max.

- ① Maintenir enfoncée la touche de programmation PROG **a** sur la carte électronique. La LED de programmation **b** clignote.
- ② Appuyer sur une des touches de l'émetteur à mémoriser. Le voyant reste allumé pour signaler l'exécution effective de la mémorisation.

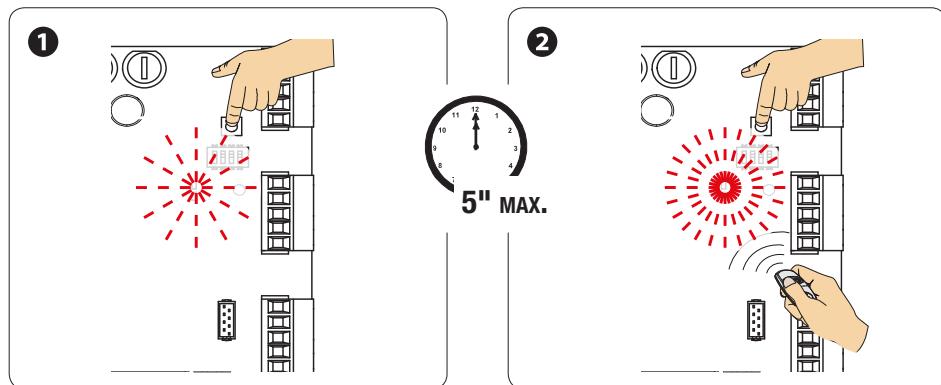


Élimination d'un seul utilisateur

Positionner le micro-interrupteur (DIP) 4 sur ON.

- ❶ Maintenir enfoncée la touche PROG sur la carte électronique. Le voyant de programmation clignote.
- ❷ Appuyer, dans les 5 secondes qui suivent, sur la touche de l'émetteur de l'utilisateur à éliminer. Le voyant clignote rapidement pendant une seconde pour signaler l'élimination effective puis s'éteint.

Positionner à nouveau le DIP 4 sur OFF.

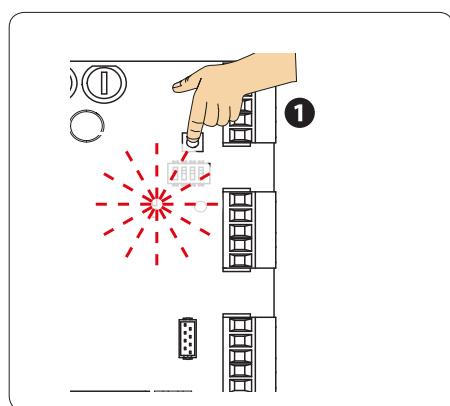


Suppression de tous les utilisateurs

Positionner le micro-interrupteur (DIP) 4 sur ON.

- ❶ Maintenir enfoncée la touche PROG sur la carte électronique pendant environ 10 secondes. La LED de programmation effectuera une série de clignotements moyens (4 secondes environ), lents (4 secondes environ) et rapides (2 secondes environ) jusqu'à l'extinction.

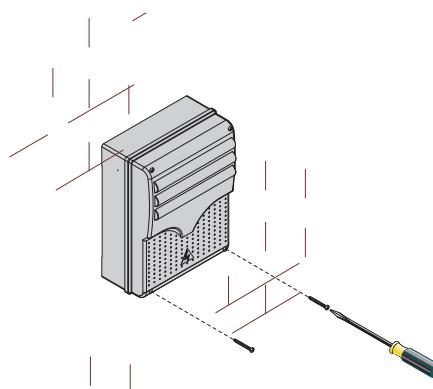
Positionner à nouveau le DIP 4 sur OFF.



OPÉRATIONS FINALES

Fixation du couvercle

Au terme des branchements électriques et de la mise en fonction, mettre le couvercle et le fixer à l'aide des vis fournies.



MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórcza / Fabrikant

Came S.p.A.

indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 31030 - Dosson di Casier Treviso - Italy



DICHIARA CHE IL QUADRO COMANDO PER BARRIERE UNIPARK / DECLARATES THAT THE CONTROL PANEL FOR UNIPARK BARRIERS / ERKLÄRT DASS DIE STEUERUNG FÜR UNIPARK-BARRIEREN / DECLARE QUE LE ARMOIRE DE COMMANDE POUR BARRIERES UNIPARK / DECLARA QUE LAS CUADRO DE MANDO PARA BARRERAS UNIPARK / DECLARA QUE AS QUADRO DE COMANDO PARA BARRERIAS UNIPARK / OSWADZCA ZE CENTRALA STERUJĄCA BARIERA UNIPARK / VERKLAART DAT DE STUURKAST VOOR UNIPARK-BARRIERES

DICHARAZA DE INCORPORACION annex / DECLARATION OF INCORPORATION annex / DECLARACION de INCORPORACION annex / DECLARACAO DE INCORPORACAO annex / DEKLARACJA W Budownia załączniku / INBOUWERKLARING bijlage IB - 2006/42/CE

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUJETTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / SA ZGOĐE Z POSTAVLJANJEMI NASTEPUJACYMI DIREKTYWOWYMI / VOLGENDEN AAN DE VOORSCHriften VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITÀ ELETROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOSCZ ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELETROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas y otras normas técnicas / Referencia de normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednočene i ine normy tehničke / Geharmoniseerde en andere technische normen waarmee is verwezen

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014

ASSEMBLATO CORRETAMENTE CON I MOTORIDUTTORI INDICATI NEL MANUALE DI INSTALLAZIONE, RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / CORRECTLY ASSEMBLED WITH THE GEAR MOTORS INDICATED IN THE INSTALLATION MANUAL, MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / KORREKT MONTIERT MIT DEN IN DER INSTALLATIONSANLEITUNG ANGEgebenEN GETRIEBEMOTOREN, DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / CORRECTEMENT ASSEMBLÉ AVEC LES MOTOPRÉDUCTEURS INDICUÉS DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISITES NECESSAIRES APPLIQUÉES / MONTADO CORRECTAMENTE CON LOS MOTORREDUCTORES INDICADOS EN EL MANUAL DE INSTALACIÓN, CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / MONTADOS CORRECTAMENTE COM OS MOTORREDUCTORES INDICADOS NO MANUAL DE INSTALAÇÃO, RESPETAM OS REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS / PRAWIDŁOWO ZMONTOWANE Z MOTOREDUKTORAMI WSKAZANYMI W INSTRUKCJI MONTAŻU, SPEŁNIĄC PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI / CORRECT GESETTEERT MET DE MOTORREDUCTOREN AANGEGEVEN IN DE INSTALLATIEHANDLEIDING, VOLDOEN ANDAAN DE TOEPASbare MINIMUM EISEN:

1.1; 1.1.5; 1.2; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.8; 1.4; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.10; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;

1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZADA A COSTRUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORIZED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLMLAsst MIT DER RELEVANTEN TECHNISCHEN UTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPÉCIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPRAWNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN

CAME S.p.A.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'annesso IB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document IB. / Die relevante Dokumentation wurde entsprechend den Anlagen IB erstellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo IB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo IB. / Cetera dokumentacija technička zadegradovana zgodne z zapisom IB. / De technische documentatie is opgesteld in overeenstemming met bijlage IB.

CAME S.p.A. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following a duly motivated request from the relevant national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A., verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A., s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las casi máquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações sobre as quase máquinas / Came S.p.A. zobowiązanie się do udzielania informacji dotyczących mazným rekonstrukcjiach od odpowiednio udowodnionej prosteby, z której przez kompetentną instancję państwa partnerskiego / Came S.p.A. verbet sich erheblich an mit dem relevanten örtlichen verantwortlichen autoritäten relevante informative von der nett voltoede machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non sarà dichiarata conforme, se dal costo alla 2006/42/CE / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, il pertanto, lo 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die unvollständige Maschine eingebaut wird, als kommt erfüllt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não fôr declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE / Uzuruchomia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wdrożony, nie zostanie ozniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jest taka procedura by konieczna, / deze in working te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltoede machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
26 Novembre / November / November /
November / Novembre / Novembro /
Listopad / November 2018

Amministratore Delegato / Managing Director /
General Direktor / Directeur Général / Director General /
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /
Algemeen Directeur

Andrea Merello

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apoio dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 002ZL22N

Came S.p.A.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
Info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941